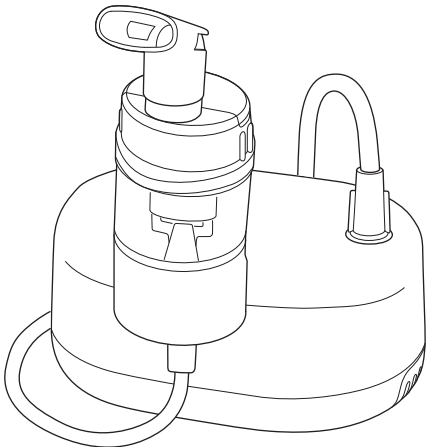


Návod na používanie

NE-C810
Kompresorový nebulizátor



Ďakujeme, že ste si zakúpili zariadenie NE-C810. Toto je lekárske zariadenie (zdravotnícka pomôcka). Toto zariadenie používajte výhradne podľa pokynov lekára, resp. odborníka na respiračné choroby.

IM-NE-C810-E-SK-03-06/2024
Dátum vydania: 2024-06-28

- Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte všetky informácie uvedené v návode a ďalšej dokumentácii priloženej k zariadeniu.
- Je potrebné dbať na výstrahy a upozornenia uvedené v tomto návode.

 Výstraha	 Bezpečnostné opatrenie
Indikuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak nastane, môže viesť k vážnemu zraneniu.	Indikuje potenciálne nebezpečné situácie, ktoré, ak nastanú, môžu viesť k miernym až stredným zraneniam alebo fyzickej ujme.

- Tento návod na používanie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Určenie

Zamýšľaný účel

Táto pomôcka je určená na použitie v inhalačnej terapii u respiračných ochorení.

Pacienti, ktorým je určený

Túto pomôcku by mali používať pacienti s respiračnými ochoreniami, ktorí vyžadujú inhaláciu liečiv.

Určení používateľa

- Zdravotníckí odborníci (ako sú lekári, sestry a terapeuti) s oficiálnymi certifikátmi
- Poskytovatelia starostlivosti alebo pacienti pod vedením kvalifikovaných zdravotníckych odborníkov na domáce ošetrovanie.
- Používateľ musí byť zároveň schopný porozumieť všeobecným princípom činnosti tejto pomôcky a pokynom návodu na používanie.

Klinický prínos

Liečivo je možné inhalovať aj u detských alebo starších pacientov so zníženou respiračnou funkciou.

Prostredie

Táto pomôcka je určená pre zdravotnícke zariadenia ako sú nemocnice, kliniky a ambulancie lekárov, ako aj pre prostredie bežnej domácnosti.

Typ použitia

Hlavná jednotka a sieťový adaptér sú určené na opakované použitie u viacerých pacientov. Súprava nebulizátora, náustok, masky, L hadička a vzduchová hadička sú určené na viaceré použitia u jedného pacienta.

Obmedzenia

Žiadne obmedzenia spojené s touto pomôckou.

Indikácie

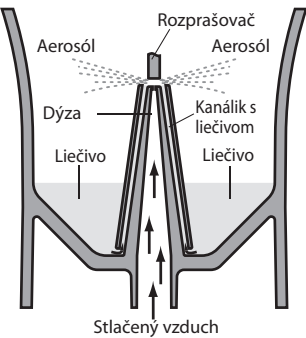
Túto pomôcku používajú pacienti s respiračnými ochoreniami s cieľom dosiahnuť úľavu od príznakov astmy, chronickej bronchitídy a alergií inhaláciou liečiv predpísaných lekárom alebo respiračným terapeutom.

Prevzatie a kontrola

Vytiahnite túto hlavnú jednotku a iné súčasti z balenia a skontrolujte, či nie sú poškodené. V prípade poškodenia hlavnej jednotky alebo iných súčastí produkt NEPOUŽÍVAJTE a kontaktujte svojho predajcu alebo distribútora OMRON.

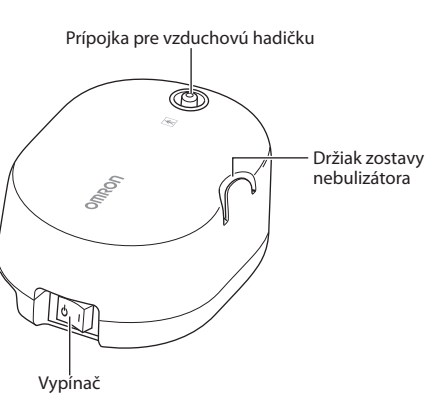
Princíp činnosti zostavy nebulizátora

Liečivo, ktoré sa privádza cez kanálík, sa zmiešava so stlačeným vzduchom, ktorý vytvára kompresorová pumpa. Stlačený vzduch zmiešaný s liečivom sa mení na jemné častice, ktoré sa rozstrekujú, keď prídu do styku s rozprašovačom.



Zoznámte sa so zariadením

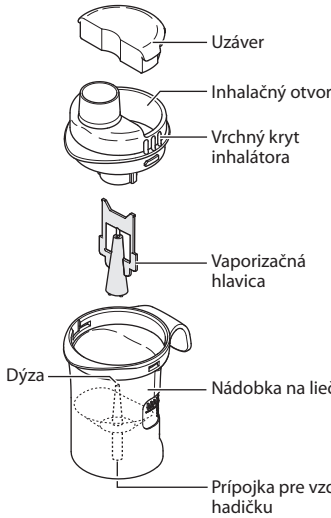
Kompresor (hlavná jednotka)*



Zadná a spodná časť hlavnej jednotky

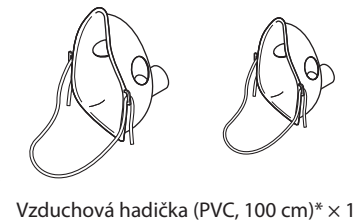


Zostava nebulizátora*



Náustok* × 1

Dospelá maska* × 1 Detská maska* × 1



L hadička* × 1

Vzduchový filter × 5



Návod na používanie

* Tieto súčasti sú v súlade s normou ISO 27427:2023.

Čistenie/utieranie a dezinfekcia

 Výstraha

Pri nasledujúcich situáciách pred použitím vyčistíte a vydezinfikujete zostavu nebulizátora, náustok, masku, L hadičku:

- prvý raz po nákupe,
- ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužívalo,
- ak rovnaké zariadenie používa viacero osôb.

Čistenie/utieranie

Po každom použití vyčistíte alebo utriete súčasti zariadenia tak, aby sa z nich odstránili zvyšky liečiva. Zabráňuje to infekcii a neúčinnému rozprašovaniu.

Umývateľné súčasti			
Zostava nebulizátora	Náustok	Maska	L hadička
			

Neumývateľné časti		
Hlavná jednotka	Vzduchová hadička (PVC)	Vzduchový filter
		

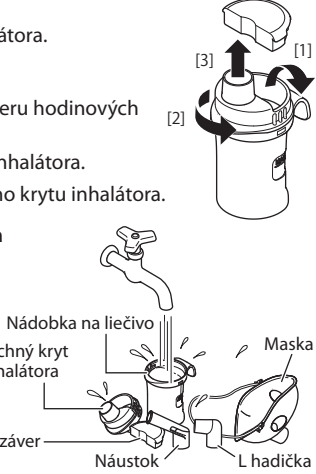
■ Umývateľné súčasti

Z nádobky na liečivo zložte vrchný kryt inhalátora.

- [1] Odstráňte kryt z inhalačného otvoru.
- [2] Pootočte vrchný kryt inhalátora proti smeru hodinových ručičiek.
- [3] Z nádobky na liečivo zložte vrchný kryt inhalátora.
- [4] Odstráňte vaporizačnú hlavicu z vrchného krytu inhalátora.

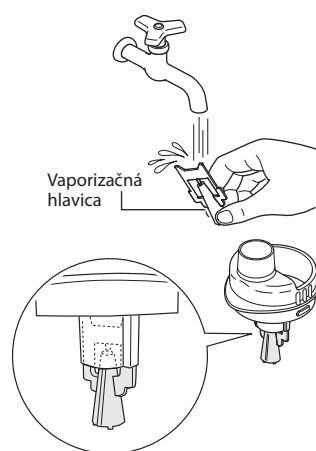
• Kryt, vrchný kryt inhalátora, nádobka na liečivo, náustok, maska, L hadička

Umyte ich teplou vodou s neutrálnym (jemným) detergentom. Dôkladne ich opláchnite v čistej horúcej vode z vodovodu a nechajte ich na čistom mieste vyschnúť.



• Vaporizačná hlavica

Umývajte ju pod tečúcou vodou.



Poznámka

Po dokončení údržby pripojte vaporizačnú hlavicu k vrchnému krytu inhalátora.

 Bezpečnostné opatrenie

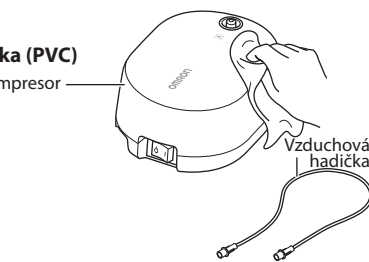
Zaobchádzanie s vaporizačnou hlavicom

- Po každom použití vaporizačnú hlavicu umyte.
- Na čistenie vaporizačnej hlavice nepoužívajte kefkou alebo špendlík.
- Pri dezinfikovaní súčastí varom dbajte na to, aby sa vyvárať v dostatočne veľkom množstve vody.
- Vaporizačnú hlavicu nevyvárať spolu s predmetmi, ktoré nepatria k výbave nebulizátora.

■ Neumývateľné časti

• Hlavná jednotka, vzduchová hadička (PVC)

Najskôr overte, že je zástrčka sieťového adaptéra odpojená z elektrickej zásuvky a hlavnej jednotky. Navlhčite jemnú handričku vodou alebo neutrálnym (jemným) detergentom a vyžmýkajte ju. Utrite pomocou handričky.



• Vzduchový filter

Vzduchový filter neumývajte. Ak vzduchový filter navlhne, vymeňte ho. Navlhnutý vzduchový filter môže spôsobiť nepriepustnosť.



Dezinfekcia

Súčasti dezinfikujte raz za týždeň. Ak sa súčasti veľmi znečistia, nahradte ich novými. Očakáva sa, že počas jednoročného obdobia použiteľnosti vydrží 52 cyklov dezinfekcie.

K dispozícii sú 2 metódy dezinfekcie.

[A] Môžete používať komerčne dostupné dezinfekčné prípravky. Je nevyhnutné postupovať podľa pokynov výrobcu použitého dezinfekčného prípravku.

Poznámka

Nedezinfikujte benzénom, riedidlom ani žiadnymi horľavinami.

[B] Komponenty sa môžu nechať vyvárať 15 až 20 minút. Po ukončení vyvárať starostlivo povyberajte jednotlivé súčasti, vytraste nadbytočnú vodu a nechajte v čistom prostredí vyschnúť.

Na výber spôsobu dezinfekcie použite nižšie uvedené tabuľku.

○: relevantné -: nerelevantné

Metóda dezinfekcie	Komponenty	Materiál	Alkohol/ dezinfekčný etanol	L hadička	Zostava nebulizátora	Náustok	Maska pre dospelých** Maska pre deti**	Vzduchová hadička	Vzduchový filter
[A]	Chlóran sodný/Milton* (0,1 %, 15 min.)	PP	○	○	○	○	○	PVC	polyester
		PP	○	○	○	○	○	PVC	polyester

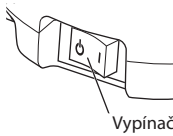
[B]	Vyvárať	○	○	○	○	○	○	-	-
		○	○	○	○	○	○	-	-

- * Príklad komerčne dostupného dezinfekčného prostriedku. (Koncentrácia a doba kontaktu, ktoré sú uvedené v tabuľke, vychádzajú z podmienok, v rámci ktorých sa životnosť súčastí testuje s každým používaným dezinfekčným prípravkom v súlade s príslušným návodom na používanie. Upozorňujeme, že testovanie sa neuskutočnilo s cieľom overiť účinnosť dezinfekčných prípravkov. Tieto informácie neslúžia ako pokyn na používanie týchto dezinfekčných prípravkov. Podmienky používania a zložky dezinfekčných prípravkov sa u jednotlivých výrobcov odlišujú. Pred použitím si dôkladne prečítajte návody na používanie a vhodným spôsobom aplikujte dezinfekčný prípravok na každú súčasť. Pamätajte, že životnosť súčastí môže byť kratšia, a to v závislosti od podmienok, prostredia a frekvencie používania.)
- ** Pred dezinfekciou odstráňte z masky gumový pásik.

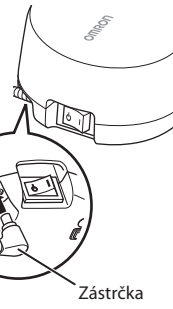
Spôsob použitia

Po 20-minútovej inhalácii liečiva ponechajte pred ďalšou inhaláciou 40-minútový interval neaktivity, aby ste udržali výkon hlavnej jednotky.

1 Presvedčte sa, či je vypínač vo vypnutej polohe (⏻).



2 Vložte zástrčku sieťového adaptéra do zásuvky v zadnej časti hlavnej jednotky. Zástrčku šnúry sieťového adaptéra zapojte do zásuvky sieťového zdroja.

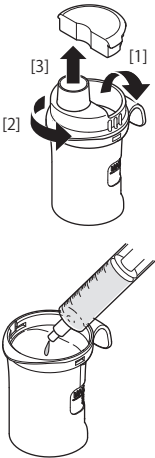


Poznámka

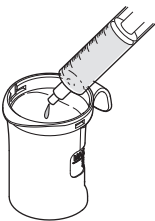
Neumiestňujte zariadenie na miesta, na ktorých je komplikované odpojenie sieťového adaptéra.

3 Z nádobky na liečivo zložte vrchný kryt inhalátora.

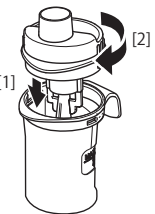
- [1] Odstráňte kryt z inhalačného otvoru.
- [2] Pootočte vrchný kryt inhalátora proti smeru hodinových ručičiek.
- [3] Z nádobky na liečivo zložte vrchný kryt inhalátora.



4 Do nádobky na liečivo dajte správne množstvo predpísaného liečiva.

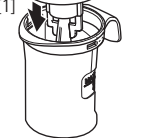


5 Dbajte na to, aby bol vrchný kryt inhalátora dobre nasadený na vaporizačnej hlavici.



6 Vrchný kryt inhalátora nasadte naspäť na nádobku na liečivo.

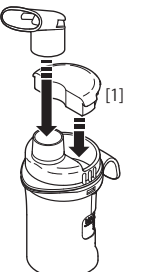
- [1] Vložte vrchný kryt inhalátora do nádobky na liečivo.
- [2] Pootočte vrchný kryt inhalátora v smere hodinových ručičiek.



7 Na zostavu nebulizátora nasadte náustok alebo masku.

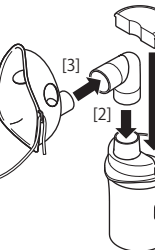
NÁUSTOK

- [1] Nasadte kryt na inhalačný otvor.
- [2] Pevne pripojte náustok na vrchný kryt inhalátora.



DETSKÁ MASKA/DOSPELÁ MASKA

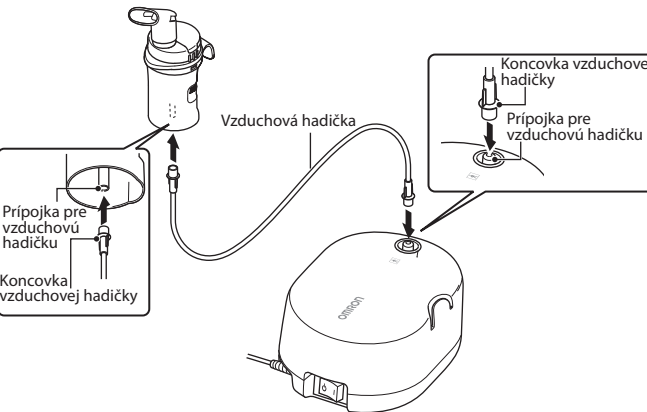
- [1] Nasadte kryt na inhalačný otvor.
- [2] Vložte L hadičku do vrchného krytu inhalátora.
- [3] Pevne pripojte masku k L hadičke.



Ak použijete pásku masky, upravte pred použitím jej dĺžku. Odporúčame utiahnuť okraj pásky.

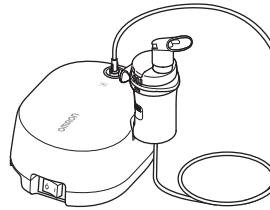
8 Vzduchovú hadičku pripojte k hlavnému zariadeniu a zostave nebulizátora.

Koncovku vzduchovej hadičky jemným pootočením dôkladne nasadte na pripojku vzduchovej hadičky.



Poznámka

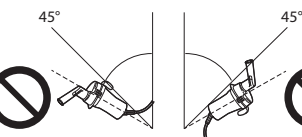
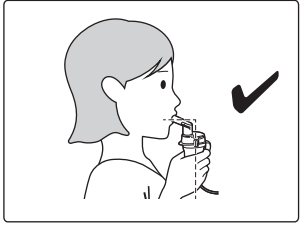
Úchyt pre zostavu nebulizátora slúži na dočasné upevnenie pre zostavu.



9 Držte zostavu nebulizátora.

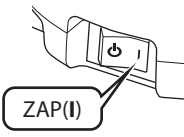
 Bezpečnostné opatrenie

Zostavu nebulizátora nenakláňajte v žiadnom smere pod väčším uhlom než 45 stupňov. Liečivo by mohlo zatiecť do úst, alebo to môže viesť k neúčinnnej inhalácii.



10 Zapnite napájanie.

Vypínač dajte do zapnutej polohy (⏻). Keď sa spustí pomôcka, spustí sa rozprašovanie a vytvára sa aerosól.



11 Začnite inhalovať liečivo.

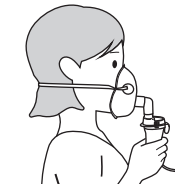
NÁUSTOK

Náustok si vložte do úst a normálne dýčajte, aby sa mohlo inhalovať liečivo. Normálne vydýchnite cez náustok.



MASKA

Nasadte masku cez nos a ústa. Pretiahnite si pásku cez hlavu. Jemným potiahnutím za pásku bezpečne pridržiť masku cez nos a ústa. Začnite inhalovať liečivo. Normálne vydýchnite cez masku.



12 Po dokončení liečby vypnite napájanie a odpojte sieťový adaptér z elektrickej zásuvky a odpojte zástrčku sieťového adaptéra z hlavnej jednotky.

